

THE POLISH REVIEW



VOL. 57

2012

No. 1

THE POLISH REVIEW

ISSN 0032-2970

INTERIM EDITORS-IN CHIEF

Richard J. Hunter, Jr., *Seton Hall University*
James S. Pula, *Purdue University*

BOOK REVIEW EDITOR

Paul R. Milliman, *University of Arizona*

EDITORIAL BOARD

Annamaria Orla Bukowska, *Jagiellonian University*; Halina Filipowicz, *University of Wisconsin-Madison*; Thaddeus V. Gromada, *Jersey City University (emeritus)*; J. Marek Haltof, *Northern Michigan University*; Richard J. Hunter, Jr., *Seton Hall University*; Paul Knoll, *University of Southern California (emeritus)*; Donald E. Pienkos, *University of Wisconsin-Milwaukee*; Karol Polejowski, *University of Gdańsk*; Antony Polonsky, *Brandeis University*; Harold B. Segel, *Columbia University (emeritus)*; Anne Swartz, *Baruch College and Graduate Center, CUNY*; Barbara Tępa Lupack, *Rochester, NY*; Piotr Wróbel, *University of Toronto*.

The Polish Review is a peer reviewed, international, English language, interdisciplinary academic journal published by the Polish Institute of Arts & Sciences in America with the mission of disseminating scholarly materials in the various fields of Polish studies broadly defined to include focus on Poland and the Polish diaspora. To accomplish its mission, *The Polish Review* publishes original English-language research, review articles, book reviews, translations from significant Polish-language literature and other scholarly materials. *The Polish Review* is abstracted in *Historical Abstracts*, *ABC POL SCI*, *America: History and Life*, *Index of Articles on Jewish Studies*, *MLA International Bibliography*, and *International Political Science Abstracts*. It is also listed among the journals recognized by the American Historical Association.

Contributions and correspondence dealing with editorial matters should be sent to *The Polish Review* at editor@thepolishreview.org or 208 East 30th Street, New York, NY, 10016. Submissions should be submitted via e-mail attachment in Microsoft Word with citations following the Chicago or Turabian style. Quotations, phrases or publication titles in languages other than English should be followed by English translations in parentheses. The editors accept no responsibility for statements of fact or opinion made by contributors.

COVER ILLUSTRATION

Wycinanki, the Polish paper cutout folk art, became popular during the mid-19th century when rural dwellers began crafting designs out of leather and tree bark to decorate their homes. Those from the Łowicz region are typically noted for their colorful floral designs. *Courtesy of the Polish Mission at the Orchard Lake Schools in Michigan.*

THE POLISH REVIEW

Vol. 57	2012	No. 1
---------	------	-------

ARTICLES

Marek Payerhin	Singing Out of Pain: Protest Songs and Social Mobilization	5
Tomasz Kamusella	Central Europe in the Distorting Mirror of Maps, Languages and Ideas	33
Panayot Karagyozov	Prometheism Degenerated: On Material from Ancient Greek and Polish Literature	95

REVIEWS

Richard Niland	<i>Conrad and History</i> (Anne Luyat)	123
Gerald J. Beyer	<i>Recovering Solidarity: Lessons from Poland's Unfinished Revolution</i> (Donald E. Pienkos)	125
Alan Furst	<i>The Spies of Warsaw: A Novel</i> (Thomas J. Rostafinski)	127
Bożena Shallcross	<i>The Holocaust Object in Polish and Polish-Jewish Culture</i> (Theodore Weeks)	129
	<i>Żydownik Powszechny: Essays in Polish-Jewish Relations</i> (Neal Pease)	131
Casimir J. Kowalski, Joseph P. Cangemi, & Hilary S. Czaplicki	<i>Heroes of Solidarity: Political, Philosophical, Psychological Perspectives</i> (Donald E. Pienkos)	132
T. M. Devine & David Hesse	<i>Scotland and Poland: Historical Encounters, 1500-2010</i> (Arthur Williamson)	133
Thaddeus Rutkowski	<i>Haywire</i> (Grazyna Kozaczka)	136

IN MEMORIAM

Simon Schochet	141
Zygmunt Gasiorowski	143

***THE POLISH REVIEW* SEEKS EDITOR-IN-CHIEF**

The Polish Review: *The Polish Review* is a peer-reviewed, international, English language, interdisciplinary academic journal published by the Polish Institute of Arts & Sciences in America with the mission of disseminating scholarly materials in the various fields of Polish studies broadly defined to include Poland and the Polish diaspora. To accomplish its mission, *The Polish Review* publishes original research, review articles, book reviews, translations from significant Polish-language literature and other scholarly materials.

Responsibilities: The Editor is responsible for the content and quality of each issue of *The Polish Review* and makes the final decisions relating to the production of each issue. The Editor appoints (with the approval of the PIASA Board) the Editorial Board, Book Review Editor and other staff, and manages the work of the Editorial Board and journal staff. The Editor actively solicits scholarly contributions to the *Review*; ensures the integrity of the peer review process and editorial standards for English usage, formatting, scholarly citation and civility; serves as liaison with the production staff and printer; and manages the production schedule for each issue of the *Review*. The Editor collaborates with and directs numerous assistant editors, guest editors, peer reviewers, and authors.

Qualifications: Required—earned doctorate in the humanities or social sciences; demonstrated teaching and research excellence in a field of Polish studies; excellent communication, organizational, and management skills; ability to work well with a variety of people from various disciplines; familiarity with the requisite computer skills to conduct the normal business of the editorial office through e-mail and other electronic media as needed. Preferred—bilingual skills in English and Polish; prior editorial experience.

Terms of Appointment: Initial Appointment is for three years with the possibility of renewals. Some financial support if available.

Application Process: Applications and nominations—as well as any questions about the position—should be directed by e-mail to the committee chair, Dr. James S. Pula, at jpula@pnc.edu. Applications will be accepted until the position is filled.

PIASA BOOKS

*A Polish Book of Monsters:
Five Dark Tails From Contemporary Poland*
Edited and translated by Michael Kandel
ISBN - 0-940962-67-5

*His Holiness Pope John Paul II: A Commemorative Volume of
Essays from the Members of the Polish Institute of Arts and
Sciences of America*
ISBN - 0-940962-67-5

Listy Adama Mickiewicza (Lata 1817-1833)
ISBN - 0-940962-65-9

*Evening on the Hudson: An Anthology of
Jan Lechon's American Writings*
Selected, Introduced, and Annotated by Beata Dorosz
ISBN - 0-940962-66-7

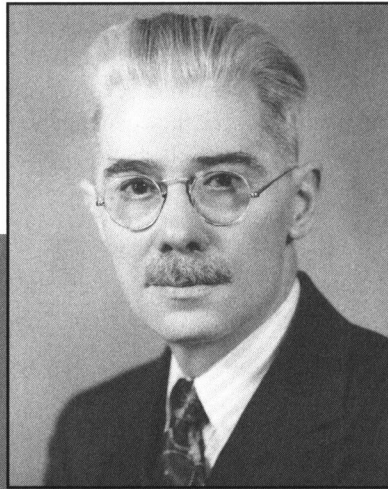
*Political Thought in Renaissance Poland:
An Anthology in English*
Translated, introduced and annotated by Harold B. Segel
ISBN: 0-940962-63-2

Fraulein Doktor
ISBN: 0-940962-64-0

To order any of these titles, go to the PIASA web site at:

<http://www.piasa.org/pb.html>

Polish American Studies



Vol. LXV, No. 1

Spring 2008

Polish American Studies, the scholarly journal of the Polish American Historical Association, has been published continuously since 1944. The editors welcome scholarship including articles, edited documents, bibliographies, reviews and related materials, on all aspects of the history and culture of Poles in the Americas. They also welcome contributions placing the Polish American experience in historical and comparative perspective by examining its roots in Europe and its relationship to other ethnic groups. Contributions from any discipline in the humanities and social sciences and welcome.

Individual subscriptions are \$40 per year. Student subscriptions are \$25 per year. Subscriptions include two issues of *Polish American Studies* per year and two issues of the *PAHA Newsletter*. To subscribe, send a check or money order to: Polish American Historical Association, Central Connecticut State University, 1615 Stanley Street, New Britain, CT, 06050.

www.polishamericanstudies.org

POLISH & POLISH-AMERICAN studies SERIES

Series editor, John J. Bukowczyk



Special 20% Discount for PAHA Members

To receive discount: Order books online
www.ohiou.edu/oupres/series_polish.htm
or call 1-740-593-1154 and provide
PAHA discount code: PAH19287

Testaments

Two Novellas of Emigration and Exile

Danuta Mostwin

Testaments presents two novellas until now unavailable in English translation—*The Last Will* of *Blaise Twardowski* and *Jocasta*—powerful vignettes of life in immigrant America.

136 pages • Cloth list \$34.95 • Paper list \$14.95

The Grasinski Girls

The Choices They Had and the Choices They Made

By Mary Patrice Erdmans

Basing her account on interviews with her mother and aunts, Erdmans examines the lives of working-class girls of Polish descent, born in the 1920s and 1930s, with rigorous scholarship and familial insight. She uncovers the complexity of their lives, the privileges taken for granted and the evidence of oppression often overlooked.

352 pages, illus. • Cloth list \$49.95 • Paper list \$24.95

The Exile Mission

The Polish Political Diaspora and Polish Americans, 1939–1956

By Anna D. Jaroszyńska-Kirchmann

An intriguing look at the interplay between the established Polish-American community and the refugee community and a compelling analysis of the vigorous debate about ethnic identity and immigrant responsibility toward the homeland.

384 pages, illus. • Cloth list \$35

Auschwitz, Poland, and the Politics of Commemoration, 1945–1979

By Jonathan Huener

"Full of provocative insights and fascinating analysis . . . certain to generate a great deal of debate and discussion."—Brian Porter

"The author traces the influence of Polish national identity, communist politics, Catholic faith, and international interest on the development of the memorial site. . . Essential!"—*Choice*

352 pages, illus. • Cloth list \$44.95 • Paper list \$24.95

Traitors and True Poles

Narrating a Polish-American Identity, 1880–1939

By Karen Majewski

"Karen Majewski has reopened the pages of a long-forgotten body of Polish prose fiction which will never be overlooked again."—Thomas J. Napierkowski

"Majewski has unearthed a significant body of immigrant literature, rich with implications for understanding how an ethnic identity is created."—Mary Cygan

264 pages, illus. • Cloth list \$42.95 • Paper list \$24.95

Framing the Polish Home

Postwar Cultural Constructions of Hearth, Nation, and Self

Edited by Bożena Shallcross

A pioneering work that explores the idea of home as fundamental to the question of cultural and national identity within Poland's recent history and its tradition.

"Not only does it discuss specific issues and writers from the Polish context, but it also points toward a significant body of theoretical approaches to home and space issues through the rigorous and creative use of relevant theories on the part of many contributors. . . . *Framing the Polish Home* is definitely something to write home about."

—Justyna Beinek, *Sarmatian Review*

378 pages, illus. • Cloth list \$44.95 • Paper list \$22.95

PIASA

70TH ANNUAL CONFERENCE

The annual multi-disciplinary conference on Polish Studies sponsored by the Polish Institute of Arts & Sciences will convene at the

BOSTON PARK PLAZA HOTEL

50 Park Plaza at Arlington Street

Boston, MA 02116

Friday, September 7, & Saturday, September 8, 2012

The Program Committee encourages submissions in all aspects of Polish Studies, including the Arts. Complete sessions are preferred, but individual papers will be considered. Selected presentations will be published in the Institute's journal, *The Polish Review*.

Proposals should be sent to M. B. B. Biskupski, President, PIASA, at biskupskim@ccsu.edu. The deadline for proposals is June 15, 2012.

Hotel information and reservations available at a conference rate may be found at:

<https://bostonparkplaza.reztrip.com/index.html#property=100&mode=b&pm=true&sr=9266>

Access Code: POLISH

To register, go to the PIASA web site at:

<http://www.piasa.org/annual-meetings.html>